



**NATURE &
DECOUVERTES**

MATELAS DE MASSAGE SHIATSU AVEC CHALEUR

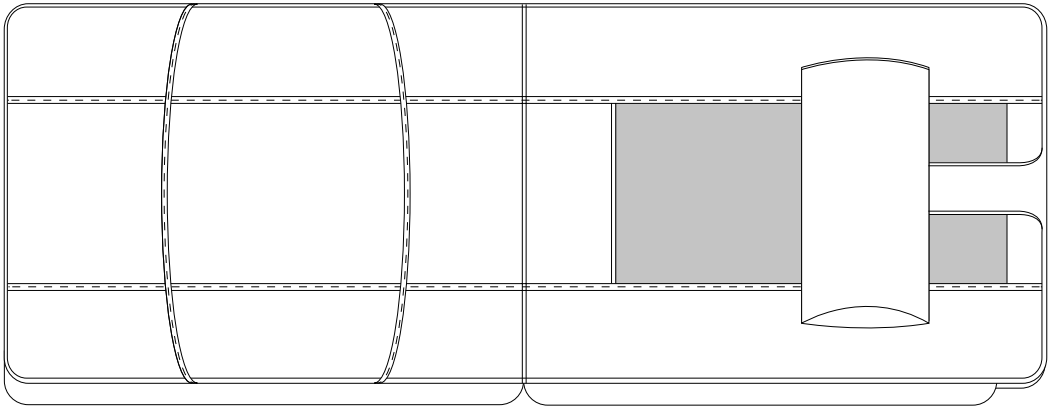
SHIATSU MASSAGING MATTRESS WITH HEAT

SHIATSU-MASSAGEMATRATZE MIT HEIZFUNKTION

COLCHÓN DE MASAJE SHIATSU CON CALOR

COLCHÃO PARA MASSAGEM SHIATSU COM AQUECIMENTO

Réf. 15212650



Lire attentivement et conserver soigneusement ce mode d'emploi.

Please carefully read this manual and keep it in a safe place.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

Lea detenidamente este manual y consérvelo en un lugar seguro.

Leia cuidadosamente este manual e guarde-o em local seguro.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR : LIRE ATTENTIVEMENT

AVERTISSEMENT



La foudre avec le symbole en forme de flèche dans le triangle équilatéral est destinée à alerter l'utilisateur de la présence d'une source de « tension dangereuse » non isolée dans l'appareil pouvant être suffisamment importante pour constituer un risque de choc électrique.



Le point d'exclamation dans le triangle équilatéral est destiné à alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes d'utilisation et de maintenance (entretien) dans la documentation accompagnant l'appareil.

- Utilisez ce matelas massant uniquement pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans ce manuel.
- Ne pas l'exposer à l'humidité, à la poussière ou à des températures extrêmes.
- Débrancher toujours ce matelas de la prise de courant immédiatement après utilisation et avant le nettoyage.
- Ne pas placer, ne pas laisser tomber ou ne pas plonger dans l'eau ou tout autre liquide.
- S'assurer qu'aucun objet ne tombe et qu'aucun liquide ne se répande sur l'appareil.
- Ne jamais utiliser d'épingles ou autres objets métalliques avec cet appareil.
- Ne jamais laisser tomber ou insérer un objet dans une ouverture.
- Examiner soigneusement la housse avant chaque utilisation. Ne pas utiliser l'appareil s'il y a des signes de détérioration tels que des craquelures ou des cloques.
- Garder l'appareil au sec – ne pas l'utiliser dans un environnement humide.

- Ne pas utiliser avec les mains mouillées pour brancher ou débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique.
- Pour les adultes uniquement.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants, de personnes invalides ou de personnes handicapées.
- Un appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché. Le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Consulter votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Ne pas utiliser si vous ne vous sentez pas bien.
- Ce produit n'est pas destiné à l'auto traitement d'affections qui devraient être gérées par une personne qualifiée du milieu médical.
- Le matelas massant est conçu comme un appareil de massage non professionnel pour soulager les muscles fatigués et endoloris. Il n'est pas destiné à remplacer les soins médicaux. Si vos maux et vos symptômes persistent ou s'aggravent après l'utilisation, contactez votre médecin immédiatement.
- Ne pas utiliser le matelas massant avec un autre équipement thérapeutique, une couverture chauffante, etc.
- Débrancher le matelas pendant les orages.
- Protéger le cordon d'alimentation de tout piétinement ou pincement.
- Garder le cordon éloigné des surfaces chauffées. Enrouler le cordon sans serrer autour de l'appareil lors de son rangement.
- Ne pas faire fonctionner sous une couverture ou un oreiller. Une surchauffe peut survenir et provoquer un

choc électrique ou des blessures corporelles.

- **IMPORTANT** : toute personne se trouvant dans les cas suivants devrait consulter un médecin avant d'utiliser ce produit conçu pour un usage domestique : être enceinte ou avoir récemment accouché, avoir une maladie cardiaque ou un stimulateur cardiaque, souffrir de diabète ou d'une autre déficience sensorielle, une phlébite et /ou une thrombose, un dysfonctionnement des articulations, une inflammation ou des lésions, des os faibles, de l'ostéoporose, une forte fièvre, une colonne vertébrale anormale ou courbée, présenter un risque accru de développer des caillots sanguins, des articulations artificielles ou d'autres dispositifs médicaux implantés dans son corps, un traitement pour un problème de santé ou une blessure physique ou fait l'objet de soins médicaux.
- Ne pas utiliser le matelas si vous portez des vêtements amples ou des bijoux.
- Garder les cheveux longs à l'écart du matelas massant pendant son utilisation.
- Ne pas utiliser sur un nourrisson ou une personne invalide, ni sur une personne endormie ou inconsciente.
- Ne pas utiliser sur une peau insensible ou sur une personne ayant une mauvaise circulation sanguine.
- L'appareil doit être placé à l'abri de la lumière directe du soleil ou de sources de chaleur telles que des radiateurs, fours ou tout autre appareil.
- Ne jamais bloquer les ouvertures d'aération de l'appareil avec des objets tels que des vêtements, des sacs en plastique ou du papier, et ne pas placer l'appareil sur une surface molle comme un lit, où les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. Garder les ouvertures d'air exemptes de cheveux et autres objets.
- Ne pas surcharger la prise électrique. Utiliser uniquement la source d'alimentation indiquée.
- Ne pas transporter cet appareil avec un cordon et ne pas utiliser le cordon comme poignée.
- Ne jamais utiliser cet appareil si son cordon ou sa prise est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé dans l'eau ou s'il a été endommagé. Si le cordon d'alimentation ou la prise de l'appareil est endommagé, ne pas essayer de le réparer par vous-même.

- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas démonter et ne pas essayer de réparer l'appareil. Une mauvaise réparation peut entraîner un risque de choc électrique ou de blessures corporelles lors de l'utilisation de l'appareil.
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
- Ne pas utiliser de produits en aérosol ou oxygène.
- Ne pas utiliser en présence de vapeurs explosives et /ou inflammables.
- Ne jamais retirer la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Pour déconnecter l'appareil, s'assurer que toutes les commandes sont éteintes et débrancher la prise du courant.
- Ne pas se tenir debout sur le matelas.
- Ne pas introduire votre main ou votre pied le long des rouleaux de massage pendant l'utilisation car cela pourrait provoquer des blessures.
- Arrêter immédiatement l'opération si vous ressentez un inconfort.
- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne pas utiliser pendant plus de 20 minutes en continu. Il est recommandé d'éteindre le matelas massant et de le laisser reposer (froid) pendant 40 minutes avant de le réutiliser. Cela prolongera la durée de vie de l'appareil.
- Ne pas exercer de massage continu sur le même endroit de votre corps plus de 5 minutes à la fois car cela pourrait entraîner une stimulation excessive et des effets indésirables.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Faire attention aux endroits de la peau qui ont été chauffés. Peut causer de graves brûlures. Ne pas utiliser sur les zones cutanées sensibles ou en cas de mauvaise circulation. L'utilisation sans surveillance de la fonction chauffante par des enfants ou des personnes handicapées peut être dangereux.

- Des températures suffisamment élevées peuvent causer des brûlures et peuvent survenir quel que soit le réglage choisi. Vérifier fréquemment la peau en contact avec la zone chauffée du matelas afin de réduire le risque de formation de cloques.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur des éruptions cutanées ouvertes, des zones enflées ou enflammées.
- Ne pas faire fonctionner après avoir pris des analgésiques, des sédatifs ou de l'alcool.

- Ne pas appliquer les rouleaux de massage directement sur la tête, les articulations du coude ou du genou, le torse ou l'abdomen.
- Une mauvaise utilisation peut entraîner des brûlures.
- **NE JAMAIS ENLEVER LA HOUSSE.** Ne pas utiliser le matelas lorsque la housse est retirée. Cela pourrait provoquer des blessures ou un dysfonctionnement.

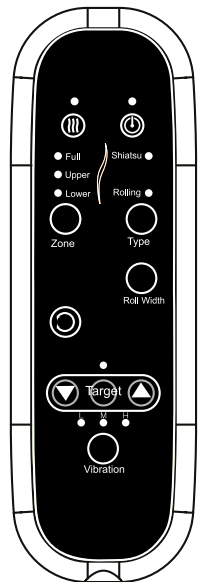
UTILISATION






FONCTIONNEMENT DU MATELAT MASSANT

1. Placez le matelas sur une surface plane.
2. Insérez le câble de l'adaptateur dans la prise du matelas massant.
3. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise électrique.
4. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer le masseur.
5. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre le masseur. Lorsque le masseur est mis hors tension, tous les voyants de la télécommande clignotent pendant que les têtes de massages reprennent leurs positions initiales.

Remarque : le matelas s'éteindra automatiquement après 20 minutes de fonctionnement. Ne pas utiliser pendant plus de 20 minutes en continu.

FONCTIONS



- 1. ZONE :** appuyez sur le bouton ZONE pour sélectionner la zone à masser : complète (tout le haut du corps et dos mais pas jusqu'aux lombaires), supérieure (nuque et omoplates) ou inférieure (taille et bas du dos mais pas jusqu'aux lombaires).
- 2. SENS DE ROTATION DES TÊTES DE MASSAGE :** appuyez sur le bouton  pour changer le sens de rotation des têtes de massage lorsque vous utilisez le mode massage Shiatsu.
- 3. TARGET :** appuyez sur le bouton TARGET pour activer ou désactiver la fonction. Appuyez et maintenez les boutons  et  pour masser sur une zone ciblée.
- 4. HEAT :** pour une sensation de chaleur douce, appuyez sur le bouton  pour allumer et éteindre cette option. La chaleur ne peut être utilisée que lorsque le matelas est en marche. La température est de 42° et ne peut pas être ajustée. Elle fonctionne indépendamment de la fonction massage. L'utilisateur peut donc utiliser le massage sans la chauffe. Il y a un arrêt automatique après 15 minutes.
- 5. POWER :** appuyez sur le bouton  pour allumer ou éteindre le matelas
- 6. VIBRATION :** appuyez sur le bouton VIBRATION pour sélectionner le massage par vibration faible, moyenne ou élevée. Le mode vibration concerne uniquement la seconde partie du matelas (le bas du corps).
- 7. ROLL WIDTH :** appuyez sur le bouton ROLL WIDTH pour régler la largeur du massage au rouleau.
- 8. TYPE :** appuyez sur le bouton TYPE pour sélectionner le type de massage, Shiatsu ou Roller.

SOIN ET ENTRETIEN

Composition : Polyuréthane, Polyester, Mousse



- Lavage interdit
- Ne pas passer au sèche ligne
- Nettoyage à sec interdit
- Ne pas blanchir
- Ne pas repasser

Respectez les consignes de nettoyage indiquées sur l'étiquette.

NETTOYAGE

1. ATTENTION : débrancher l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer.
2. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
3. Nettoyer les taches éventuelles avec un chiffon humide.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

STOCKAGE

1. Plier le matelas et le ranger avec la sangle.
2. Ranger dans un endroit frais et sec.

CARACTÉRISTIQUES

Alimentation	AC 120V-240V, DC 12V 4A
Puissance	42W
Fréquence	50HZ
Poids	environ 8kg
Maximum poids supporté	110kg
Dimensions	170 x 60 x 11 cm

PLEASE CAREFULLY READ THIS MANUAL AND KEEP IT IN A SAFE PLACE

AVERTISSEMENT



The lightning flash with arrow-head symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the unit’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the unit.

- Use this massaging mattress only for its intended use as described in this manual.
- Do not expose it to humidity, dust, or extreme temperatures.
- Always unplug this massaging mattress from the electrical outlet immediately after use and before cleaning.
- Do not place, drop or submerge in water or other liquid.
- Make sure that any objects do not fall and liquids are not spilled onto the unit.
- Never use pins or other metallic fasteners with this appliance.
- Never drop or insert an object into any opening.
- Carefully examine the cover before each use. Do not use the appliance if there are any signs of deterioration such as cracking or blistering.
- Keep the unit dry—do not operate in a wet or moist environment.
- Do not use wet hands to connect or disconnect the power plug from the electrical outlet.

- For adult use only.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled individuals.
- An appliance should never be left unattended while plugged in. Unplug when not in use.
- Consult your physician before using this massaging mattress.
- Do not use the product if you are not feeling well.
- This product is not intended for self-treatment of conditions that should be managed by a qualified health care provider.
- The massaging mattress is designed as a non-professional massager to soothe tired and aching muscles. It is not intended to be a substitute for medical attention. If your ailments and symptoms persist or worsen after use, contact your physician immediately.
- Do not use the massaging mattress in combination with other therapeutic equipment or electric blanket, etc., as this may result in ineffectiveness or injury.
- Unplug the massaging mattress during lightning storms.
- Protect the power cord from being walked on or pinched.
- Keep cord away from heated surfaces. Wrap the cord loosely around the unit when storing.
- Do not operate under a blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause electric shock or injury to persons.
- **IMPORTANT:** Any individual who may be in the following

- cases should consult a medical professional before using this massaging device designed for home use: be pregnant or recently gave birth, has a heart condition or a pacemaker, suffers from diabetes or other sensory impairment, phlebitis and/or thrombosis, joint dysfunction, inflammation or injuries, weak bones, osteoporosis, a high fever, an abnormal or curved spine, is at an increased risk of developing blood clots, has pins/screws/artificial joints or other medical devices implanted in his/her body, is being treated for a medical condition or physical injury or is under a doctor’s care.
- Do not use the massaging mattress if wearing loose clothing or jewelry.
- Keep long hair away from the massaging mattress while in use.
- Do not use on an infant or invalid or on a sleeping or unconscious person.
- Do not use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.
- The unit should be situated away from direct sunlight or heat sources such as radiators, electric heaters, stoves, or other units.
- Never block the air openings of the unit with materials such as clothing, plastic bags or papers, or place it on a soft surface such as a bed, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of hair and other things.
- Do not overload electrical outlet. Use only the power source as indicated.
- Do not carry this unit by cord and do not use the cord as handle.
- Never operate this unit if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged, or dropped into water. If the unit’s power supply cord or plug is damaged, do not attempt to fix it yourself.
- To avoid the risk of electric shock, do not disassemble or attempt to repair the unit. Incorrect repair can cause risk of electric shock or injury to persons when unit is used.
- This product is intended for household use only. Do not use this unit outdoors.

- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Never remove the plug from the socket by pulling the power cord.
- To disconnect, ensure all controls are off and remove the plug from the electrical outlet.
- Do not stand on the massaging mattress.
- Do not insert your hand or foot along the paths of the massage rollers during use as this may cause injury.
- Stop operation immediately if you experience any discomfort.
- The product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.
- Do not operate for more than 20 minutes continuously. It is recommended to turn off the massaging mattress and allow it to rest (cool) for 40 minutes before re-using. This will prolong the life of the unit.
- Do not perform continuous massage on the same spot of your body for more than 5 minutes at a time as this may result in excessive stimulation and may have adverse effects.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Use the heating mode carefully. May cause serious burns. Do not use over sensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The unattended use of heat by children or disabled persons may be dangerous.
- Temperatures sufficiently high to cause burns may occur regardless of the control setting. Check the skin in contact with the heated area of the massager frequently to reduce the risk of blistering.
- Never use the massaging mattress on open skin eruptions, swollen or inflamed areas.
- Do not operate after taking pain killers, sedatives or alcohol.
- Do not apply massage rollers directly on the head, el-

- bow or knee joints, torso or abdomen.
- Burns may result from improper use.

- NEVER REMOVE THE COVER. Do not use the massaging mattress when the cover is removed. This may cause injury or malfunction.

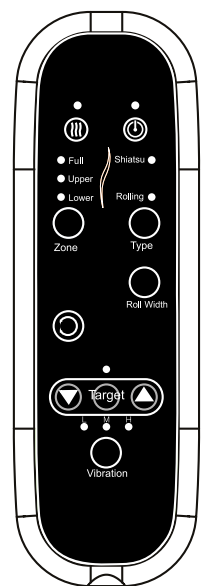
OPERATION






MASSAGING MATTRESS OPERATION

1. Place the mattress on a flat surface.
2. Insert the connector plug of the adapter into the socket of the massaging mattress.
3. Plug the AC adapter into an electric outlet.
4. Press the Power button to turn the massager on.
5. Press the Power button to turn the massager off. When the massager is powered off, all the LEDs on the remote will blink while the massager nodes move to the home position.

Note: the massaging mattress will automatically shut off after 20 minutes of operation. Do not operate for more than 20 minutes continuously

FUNCTION BUTTONS



1. **ZONE:** press the ZONE button to select: Full (entire upper body and back but not up to the lumbar), Upper (neck and shoulder blades) or Lower (waist and lower back but not up to the lumbar) massage coverage.
2. **MASSAGE NODE DIRECTION:** Press the  button to change the direction of the massage nodes when using Shiatsu massage.
3. **TARGET:** press the TARGET button to turn the target function on and off. Press and hold the  and  buttons to focus massage to a targeted area.
4. **HEAT:** For a soft feeling of warmth, press the  button to turn this option on and off. The heat can only be used when the massager is powered on. The temperature is 42 ° and cannot be adjusted. It works independently of the massage function. The user can therefore use the massage function without heating. It switches off automatically after 15 minutes.
5. **POWER:** press the  button to turn the massager on and off.
6. **VIBRATION:** press the VIBRATION button to select Low, Medium or High vibration massage. The vibration mode is only located on the second part of the mattress (the lower part of the body).
7. **ROLL WIDTH:** Press the ROLL WIDTH button to adjust the width of the roller massage.
8. **TYPE:** Press the TYPE button to select Shiatsu or Roller massage.

CARE AND MAINTENANCE

Composition: Polyurethane, Polyester and Foam.



- Washing not allowed.
- Bleaching not allowed.
- Do not dry in tumble dryers.
- Do not iron.
- No chemical cleaning.

Follow the cleaning instructions on the label.

CLEANING:

1. CAUTION: Unplug the mattress from the electrical outlet before cleaning.
2. Do not immerse the device in water.
3. Clean any stains with a damp cloth.

Cleaning and maintenance should not be done by unsupervised children.

STORAGE

1. Fold the mattress and store it with the rear strap.
2. Store in a cool, dry place.

SPECIFICATIONS

Power Supply	AC 120V-240V, DC 12V 4A
Power Output	42W
Power Frequency	50Hz
Weight	Approximately 8kg
Maximum user weight	110kg
Size	170 x 60 x 11 cm

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE GUT AUF

ACHTUNG



Das Dreieck mit Blitzsymbol soll den Benutzer vor dem Vorhandensein einer nicht isolierten „gefährlichen Spannung“ im Gehäuse des Geräts warnen, die so stark sein kann, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Dreieck mit Ausrufezeichen soll den Benutzer auf wichtige Anweisungen zum Betriebs und zur Instandhaltung in den dem Gerät beiliegenden Unterlagen hinweisen.

- Verwenden Sie diese Massagematratze ausschließlich für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen vorgesehenen Zweck.
- Setzen Sie sie weder Feuchtigkeit, Staub noch extremen Temperaturen aus.
- Ziehen Sie immer sofort nach Gebrauch und vor der Reinigung den Stecker dieser Massagematratze aus der Steckdose.
- Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen, fallen lassen oder eintauchen.
- Sicherstellen, dass keine Gegenstände auf das Gerät fallen und keine Flüssigkeiten darauf gelangen.
- Niemals Nägel oder andere metallische Befestigungselemente für dieses Gerät verwenden.
- Niemals Gegenstände in eine der Öffnungen einführen oder fallen lassen.
- Den Bezug vor jedem Gebrauch sorgfältig prüfen. Das Gerät nicht benutzen, wenn Anzeichen von Verschleiß erkennbar sind, zum Beispiel Risse oder Blasenbildung.
- Das Gerät trocken halten – nicht in einer nassen oder feuchten Umgebung betreiben.

- Den Netzstecker nicht mit feuchten oder nassen Händen in die Steckdose stecken oder herausziehen.
- Nur für Erwachsene vorgesehen.
- Wenn das Gerät (in der Nähe) von Kindern oder körperlich oder geistig behinderten Personen oder für diese verwendet wird, müssen sie dabei gut beaufsichtigt werden.
- Angeschlossene Geräte niemals unbeaufsichtigt lassen. Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Ziehen Sie vor dem Gebrauch dieser Massagematratze Ihren Arzt zurate.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie sich nicht wohl fühlen.
- Dieses Produkt ist nicht für die Selbstbehandlung von Erkrankungen vorgesehen, die von einem qualifizierten Gesundheitsdienstleister behandelt werden sollten.
- Die Massagematratze wurde als nicht-professionelles Massagegerät zur Entspannung müder und schmerzender Muskeln entwickelt. Es ist nicht als Ersatz für medizinische Hilfe gedacht. Wenn Ihre Beschwerden und Symptome nach Gebrauch anhalten oder sich verschlimmern, wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.
- Verwenden Sie die Massagematratze nicht in Kombination mit anderen Therapiegeräten oder Heizdecken, usw., da dies die Wirksamkeit beeinträchtigen oder zu Verletzungen führen kann.
- Ziehen Sie bei Gewitter den Stecker der Massagematratze aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt wird und niemand darauf treten kann.
- Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern. Wickeln

- Sie das Kabel lose um das Gerät, wenn Sie es verstauen.
- Nicht unter einer Decke oder einem Kissen betreiben. Dadurch kann sich das Gerät übermäßig erhitzen, wodurch es zu einem elektrischen Schlag oder zu Verletzungen kommen kann.
- WICHTIG: Wenn Folgendes auf Sie zutrifft, sollten Sie vor der Benutzung dieses Massagegeräts zu Hause einen Arzt zurate ziehen: Sie sind schwanger oder haben vor Kurzem entbunden, Sie haben eine Herzerkrankung oder einen Herzschrittmacher, Sie leiden an Diabetes, sensorischen Beeinträchtigungen, einer Venenentzündung und/oder Thrombose, einer Gelenkdysfunktion, Entzündungen oder Verletzungen, Sie haben schwache Knochen, Osteoporose, hohes Fieber, eine abnorme oder gekrümmte Wirbelsäule, ein erhöhtes Risiko, Blutgerinnsel zu entwickeln, Stifte/Schrauben/Kunstgelenke oder andere medizinischen Implantate, Sie werden wegen einer Erkrankung oder Körperverletzung behandelt oder stehen unter ärztlicher Aufsicht.
- Die Massagematratze nicht mit lose sitzender Kleidung oder Schmuck verwenden.
- Langes Haar während des Gebrauchs von der Massagematratze fernhalten.
- Nicht für Säuglinge, körperlich behinderte, schlafende oder bewusstlose Personen verwenden.
- Nicht auf empfindlicher Haut oder für Personen mit schlechter Durchblutung benutzen.
- Das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen wie Heizkörpern, Elektroheizungen, Öfen oder ähnlichen Geräten fernhalten.
- Niemals die Luftöffnungen des Geräts mit Dingen wie Kleidung, Plastiktüten oder Papier blockieren und es nicht auf einen weichen Untergrund (zum Beispiel ein Bett) legen, der zu einer Blockierung der Luftöffnungen führen könnte. Haare und andere Gegenstände von den Luftöffnungen fernhalten.
- Die Steckdose nicht überlasten. Nur die angegebene Stromquelle verwenden.
- Das Gerät nicht am Netzkabel tragen und das Kabel nicht als Griff verwenden.
- Dieses Gerät niemals betreiben, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht ordnungs-

- gemäß funktioniert, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist oder ins Wasser gefallen ist. Wenn das Netzkabel oder der Stecker des Geräts beschädigt ist, nicht versuchen, es selbst zu reparieren.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, das Gerät nicht auseinanderbauen oder versuchen, es zu reparieren. Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass es bei der Verwendung des Geräts zu einem Stromschlag oder zu Verletzungen kommt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch vorgesehen. Dieses Gerät nicht im Freien verwenden.
- Das Gerät nicht an Orten betreiben, an denen Aerosol-Produkte (Sprays) verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
- Nicht in Gegenwart von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen betreiben.
- Niemals am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.
- Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, überprüfen, ob alle Bedienelemente ausgeschaltet sind und dann den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Nicht auf der Massagematratze stehen.
- Während des Gebrauchs Hände und Füße von den Massagerollen fernhalten, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Die Verwendung sofort abbrechen, wenn Sie sich in irgendeiner Weise unbehaglich fühlen.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen.
- Das Gerät nicht länger als 20 Minuten ununterbrochen betreiben. Es wird empfohlen, die Massagematratze auszuschalten und sie vor der erneuten Verwendung 40 Minuten ruhen (abkühlen) zu lassen. Dies verlängert die Lebensdauer des Gerätes.
- Nicht länger als 5 Minuten ununterbrochen dieselbe Stelle des Körpers massieren, da dies zu einer übermäßigen Stimulation führen kann und Nebenwirkungen hervorrufen kann.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Den Heizmodus vorsichtig einsetzen. Kann zu schweren Verbrennungen führen. Nicht auf empfindlicher Haut oder schlecht durchbluteten Stellen verwenden. Die unbeaufsichtigte Anwendung von Hitze durch Kinder oder Behinderte kann gefährlich sein.
- Unabhängig von den Einstellungen können Temperaturen erreicht werden, die hoch genug sind, um Verbrennungen zu verursachen. Die mit dem beheizten Bereich des Massagegerätes in Berührung kommenden Hautpartien regelmäßig prüfen, um die Gefahr von Blasenbildung zu verringern.
- Die Massagematratze niemals auf Hautausschlag oder geschwollenen oder entzündeten Stellen benutzen.
- Nicht nach der Einnahme von Schmerzmitteln, Beruhigungsmitteln oder Alkohol verwenden.
- Die Massagerollen nicht direkt auf dem Kopf, den Ellbogen- oder Kniegelenken, dem Rumpf oder dem Bauch anwenden.
- Die unsachgemäße Benutzung kann zu Verbrennungen führen.
- NIEMALS DEN BEZUG ENTFERNEN. Die Massagematratze nicht benutzen, wenn der Bezug entfernt wurde. Dies kann zu Verletzungen oder Fehlfunktionen führen.

- 6. **VIBRATION** : Drücken Sie die Taste VIBRATION, um für die Massage schwache (L), mittelstarke (M) oder starke (H) Vibrationen einzustellen. Der Vibrationsmodus befindet sich nur im zweiten Teil der Matratze (dem unteren Teil des Körpers).
- 7. **ROLLENBREITE**: drücken Sie die Taste ROLL WIDTH, um die Breite der Rollenmassage einzustellen
- 8. **TYP**: Drücken Sie die Taste TYP, um Shiatsu- oder Rollenmassage auszuwählen.

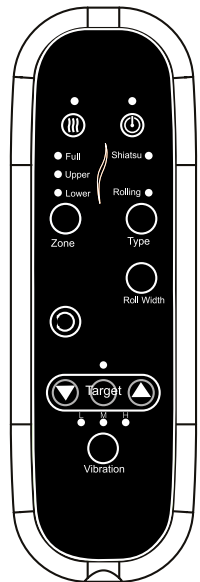
BETRIEB

BETRIEB DER MASSAGEMATRATZE

1. Die Matratze auf eine ebene Fläche legen.
2. Den Anschlussstecker des Adapters in die Buchse der Massagematratze stecken.
3. Das Netzteil an eine Steckdose anschließen.
4. Die Ein-/Aus-Taste drücken, um das Massagegerät einzuschalten.
5. Die Ein-/Aus-Taste drücken, um das Massagegerät auszuschalten. Wenn das Massagegerät ausgeschaltet wird, blinken alle LEDs auf der Fernbedienung, während sich die Massagenoppen in die Ausgangsposition bewegen.

Hinweis: Die Massagematratze schaltet sich nach 20 Minuten Betrieb automatisch ab. Das Gerät nicht länger als 20 Minuten ununterbrochen betreiben.

FUNKTIONSTASTEN



1. **ZONE**: drücken Sie die Taste ZONE, um den zu massierenden Bereich auszuwählen. Full = ganzer Körper (ganzer Oberkörper und Rücken, jedoch nicht bis zur Lendenwirbelsäule), Upper = Oberkörper (Nacken- und Schulterblätter), Lower = Unterkörper (Taille und unterer Rücken, jedoch nicht bis zur Lendenwirbelsäule).
2. **RICHTUNG DER MASSAGENOPPEN**: drücken Sie die Taste um die Richtung der Massagenoppen bei der Shiatsu-Massage zu ändern.
3. **ZIELBEREICH**: drücken Sie die TARGET-Taste, um die gezielte Massagefunktion ein- und auszuschalten. Halten Sie die Tasten und gedrückt, um die Massage auf einen bestimmten Bereich zu richten
4. **HEIZFUNKTION**: drücken Sie die Taste um die Heizfunktion ein- und auszuschalten. Die Heizfunktion kann nur genutzt werden, wenn das Massagegerät eingeschaltet ist. Die Temperatur beträgt 42 ° und kann nicht eingestellt werden. Es arbeitet unabhängig von der Massagefunktion. Der Benutzer kann daher die Massagefunktion ohne Heizung nutzen. Nach 15 Minuten erfolgt eine automatische Abschaltung.
5. **EIN/AUS**: für ein sanftes Wärmegefühl, drücken Sie die Taste um diese Option ein- und auszuschalten.

PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

Zusammensetzung: Polyurethan, Polyester und Schaumstoff.



- Waschen verboten.
- Bleichen verboten.

- Nicht im Wäschetrockner trocknen.

- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.

Beachten Sie die Reinigungsanweisungen auf dem Etikett.

REINIGUNG

1. **ACHTUNG:** Die Massagematratze vor der Reinigung immer zuerst von der Steckdose trennen.
2. Das Gerät nicht in Wasser tauchen.
3. Flecken mit einem feuchten Tuch entfernen.

Die Reinigung und Instandhaltung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.

LAGERUNG

1. Die Matratze zusammenfalten und mit dem hinteren Gurt sichern.
2. An einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	Wechselstrom 120 V-240 V, Gleichstrom 12 V 4 A
Ausgangsleistung	42 W
Netzfrequenz	50 Hz
Gewicht	Ca. 8 kg
Maximales Gewicht des Benutzers	110 kg
Größe	170 x 60 x 11 cm

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. MANTENGA PARA USO FUTURO: LEA CUIDADOSAMENTE

ADVERTENCIA



El rayo con el símbolo de punta de flecha dentro de un triángulo equilátero, tiene la intención de alertar al usuario de la presencia de un «voltaje peligroso» no aislado, dentro del gabinete de la unidad que puede ser de una magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero, tiene la intención de alertar al usuario de la presencia de importantes de operación y mantenimiento (servicio), instrucciones en la literatura que acompaña a la unidad.

- Utilice este colchón de masaje solamente para el uso previsto que se describe en este manual.
- No lo exponga a humedad, polvo o temperaturas extremas.
- Siempre desenchufe este colchón de masaje del toma corriente, inmediatamente después de usarlo y antes de limpiarlo.
- No coloque, deje caer ni sumerja en agua u otro líquido.
- Asegúrese de que no le caigan objetos y que no se derramen líquidos sobre la unidad.
- Nunca use alfileres u otros sujetadores metálicos con este aparato.
- Nunca debe dejar caer o inserte un objeto en ninguna de las aberturas.
- Examine cuidadosamente la cubierta antes de cada uso. No utilice el aparato si hay signos de deterioro, como grietas o ampollas.

- Mantenga la unidad seca - no la opere en un ambiente mojado o húmedo.
- No use las manos mojadas para conectar o desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- Solo para uso de adultos.
- Se requiere una supervisión cercana cuando la unidad es utilizada por o cerca de niños, inválidos o personas con discapacidades.
- Un aparato enchufado nunca se debe dejar desatendido. Desenchufe cuando no esté en uso.
- Consulte a su médico antes de usar este colchón de masaje.
- No utilice este producto si usted no se está sintiendo bien.
- Este producto no está diseñado para el auto tratamiento de condiciones que deben ser administradas por un proveedor de atención médica calificado.
- El colchón de masaje está diseñado como un masajeador no profesional para calmar los músculos cansados y adoloridos. No pretende ser un sustituto de atención médica. Si sus dolencias y síntomas persisten o empeoran después del uso, comuníquese con su médico de inmediato.
- No utilice el colchón de masaje en combinación con otro equipo terapéutico o manta eléctrica, etc., ya que esto puede resultar en ineficacia o lesiones.
- Desenchufe el colchón de masaje durante las tormentas eléctricas.
- Proteja el cable de alimentación de ser pisado o pellizcado.
- Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.

Envuelva el cable holgadamente alrededor de la unidad cuando la guarde.

- No lo opere debajo de una manta o almohada. Puede producirse un calentamiento excesivo y causar descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- **IMPORTANTE:** Cualquier persona que pueda estar en los siguientes casos debe consultar a un profesional médico antes de usar este dispositivo de masaje diseñado para uso doméstico: estar embarazada o recientemente haber dado a luz, tener una condición cardíaca o un marcapasos, sufrir de diabetes u otro impedimento sensorial, flebitis y / o trombosis, disfunción articular, inflamación o lesiones, huesos débiles, osteoporosis, fiebre alta, una columna anormal o curvada, tener mayor riesgo de desarrollar coágulos de sangre, tener pernos / tornillos / articulaciones artificiales u otros dispositivos médicos implantados en su cuerpo, si está siendo tratado por una condición médica o lesión física o está bajo el cuidado de un médico.
- No use el colchón de masaje si usa ropa suelta o joyas.
- Mantenga el cabello largo alejado del colchón de masaje mientras esté en uso.
- No lo use en un bebé o inválido o en una persona dormida o inconsciente.
- No lo use en pieles insensibles o en personas con mala circulación sanguínea.
- La unidad debe ubicarse lejos de la luz solar directa o de fuentes de calor como radiadores, calentadores eléctricos, estufas u otras unidades.
- Nunca bloquee las aberturas de aire de la unidad con materiales como ropa, bolsas de plástico o papeles, ni la coloque sobre una superficie blanda como una cama, donde las aberturas de aire puedan estar bloqueadas. Mantenga las aberturas de aire libres de pelo y otras cosas.
- No sobrecargue el toma corriente. Utilice solo la fuente de alimentación como se indica.
- No cargue esta unidad por el cable de alimentación y no utilice el cable como asa.
- Nunca debe utilizar esta unidad si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o ha sufrido daños o si se ha caído en el agua. Si

el cable de alimentación o el enchufe de la unidad están dañados, no intente arreglarlo usted mismo.

- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desarme ni intente reparar la unidad. La reparación incorrecta puede causar riesgo de descarga eléctrica o lesiones a las personas cuando se usa la unidad.
- Este aparato se ha diseñado únicamente para su uso doméstico. No utilice esta unidad al aire libre.
- No debe utilizar la unidad cuando se vayan a utilizar productos en aerosol (espray) o cuando se vaya a administrar oxígeno.
- No opere en presencia de vapores explosivos y / o inflamables.
- Nunca retire el enchufe de la toma tirando del cable de alimentación.
- Para desconectar, asegúrese de que todos los controles estén apagados y retire el enchufe de la toma de corriente.
- No se pare sobre el colchón de masaje.
- No inserte su mano o pie a lo largo de los caminos de los rodillos de masaje durante el uso, ya que esto puede causar lesiones.
- Detenga la operación de inmediato si siente alguna molestia.
- El producto no está destinado al uso por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto por parte de una persona responsable por su seguridad.
- No opere durante más de 20 minutos seguidos. Se recomienda desactivar el colchón de masajes y dejar reposar (se enfríe) por 40 minutos antes de volver a utilizarlo. Esto prolongará la vida de la unidad.
- No realice masajes continuo en el mismo lugar de su cuerpo durante más de 5 minutos a la vez, ya que esto puede resultar en una estimulación excesiva y puede tener efectos adversos.
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Utilice el modo de calefacción con cuidado. Puede causar quemaduras graves. No use sobre áreas sensibles de la piel o si tiene mala circulación. El uso incontrolado

de calor por niños o personas discapacitadas puede ser peligroso.

- Temperaturas suficientemente altas que pueden causar quemaduras, pueden ocurrir independientemente del ajuste de control. Revise frecuentemente la piel en contacto con la zona calentada del masajeador, para reducir el riesgo de formación de ampollas.
- Nunca use el colchón de masajes en las erupciones de piel abierta, áreas inflamadas o hinchadas.

- No opere después de tomar analgésicos, sedantes o alcohol.
- No aplique los rodillos de masaje directamente sobre la cabeza, el codo o las articulaciones de la rodilla, el torso o el abdomen.
- Las quemaduras pueden ser el resultado de su uso inadecuado.
- **NUNCA quite la cubierta.** No utilice el colchón de masaje cuando la cubierta ha sido retirada. Esto puede causar lesiones o mal funcionamiento.

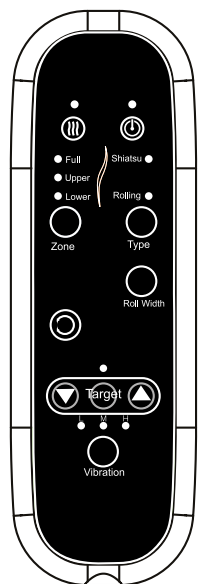
FUNCIONAMIENTO

OPERACIÓN DEL COLCHÓN DE MASAJE

1. Coloque el colchón sobre una superficie plana.
2. Inserte el enchufe conector del adaptador en el enchufe del colchón de masaje.
3. Enchufe el adaptador del aire en un toma corriente.
4. Presione el botón de encendido para encender el masajeador.
5. Presione el botón de encendido para apagar el masajeador. Cuando el masajeador está apagado, todos los LEDs en el remoto parpadearán mientras los nodos masajeadores se mueven a la posición inicial.

Nota: el colchón de masaje se apagará automáticamente después de 20 minutos de funcionamiento. No opere durante más de 20 minutos seguidos

BOTONES DE FUNCIÓN



1. **ZONA** : presione el botón ZONA para seleccionar cobertura de masaje completa (parte superior del cuerpo y espalda, pero no hasta la zona lumbar), superior (cuello y omóplatos) o inferior (cintura y parte inferior de la espalda, pero no hasta la zona lumbar).
2. **DIRECCIÓN DE MASAJE DE NUDO**: presione el botón para cambiar la dirección de los nudos de masaje cuando se utiliza el masaje Shiatsu.
3. **OBJETIVO**: presione el botón de OBJETIVO para activar y desactivar la función de objetivo. Presione y mantenga pulsado el botón para enfocar el masaje a un área específica.
4. **CALOR**: para una sensación suave de calor, pulse el botón para activar y desactivar esta opción. El calor sólo se puede utilizar cuando el masajeador está encendido. La temperatura es de 42° y no se puede ajustar. Funciona independientemente de la función de masaje. Por lo tanto, el usuario puede usar la función de masaje sin calentar. Se apaga automáticamente después de 15 minutos.
5. **ENERGÍA**: presione el botón para encender y apagar el masajeador.
6. **VIBRACIÓN**: presione el botón de VIBRACIÓN para seleccionar el masaje de baja, media o alta vibración. El modo de vibración solo se encuentra en la segunda parte del colchón (la parte inferior del cuerpo).
7. **ANCHO DE RODILLO**: presione el botón DE ANCHO DEL RODILLO para ajustar el ancho del masaje de rodillos.
8. **TIPO**: presione el TIPO de botón para seleccionar el masaje Shiatsu o del rodillo.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Composición: Poliuretano, Poliéster y espuma.



- No se puede lavar.
- No seque en las secadoras.
- No limpiar con productos químicos.
- No esta permitido blanqueamiento.
- No planchar.

Siga las instrucciones de limpieza de la etiqueta.

LIMPIEZA

1. **PRECAUCIÓN:** Desenchufe el colchón del toma corriente antes de limpiarlo.
2. No sumerja el dispositivo en agua.
3. Limpie cualquier mancha con un paño húmedo.

La limpieza y el mantenimiento no deben dejarse a cargo de niños sin supervisión.

ALMACENAMIENTO


1. Doble el colchón y guárdelo con la correa trasera.
2. Guarde en un lugar fresco y seco.


ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación	AC 120V ~ 240V, DC 12V 4A
Corriente de salida	42W.
Frecuencia de energía	50 Hz
Peso	Aproximadamente 8kg
Peso máximo del usuario	110kg
Tamaño	170 x 60 x 11 cm

INSTRUÇÕES IMPORTANTES. MANTENHA O USO FUTURO: LEIA CUIDADOSAMENTE

AVISO

 O relâmpago com um símbolo em forma de seta dentro de um triângulo equilátero visa alertar o utilizador para a presença de «tensão perigosa» não isolada dentro da caixa do produto, que pode ser de magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para pessoas.

 O ponto de exclamação dentro de um triângulo equilátero visa alertar o utilizador para a presença de instruções de manutenção (assistência técnica) e funcionamento importantes na literatura que acompanha o aparelho.

- Utilize este colchão de massagem apenas para a finalidade a que se destina, conforme descrito neste manual.
- Não o exponha a humidade, poeiras nem a temperaturas extremas.
- Desligue sempre o colchão de massagem da tomada eléctrica imediatamente após a utilização e antes de o limpar.
- Não coloque nem deixe cair a unidade dentro de água ou de outro líquido.
- Assegure-se de que os objetos não caem e que não há líquidos derramados sobre a unidade.
- Nunca utilize pinos nem fechos metálicos com esta unidade.
- Nunca deixe cair nem insira objetos nas aberturas.
- Observe a capa com atenção antes de cada utilização. Não utilize a unidade caso existam sinais de deterioração, como fissuras ou bolhas.
- Mantenha a unidade seca – não opere em ambientes

molhados ou húmidos.

- Não use as mãos molhadas para ligar e desligar a ficha da tomada eléctrica.
- A utilizar apenas por adultos.
- É necessária uma supervisão cuidadosa quando este aparelho é usado por, em ou próximo a crianças, inválidos ou pessoas com deficiência.
- Um aparelho nunca deve ser deixado sem vigilância quando ligado à electricidade. Desligue quando não estiver em utilização.
- Consulte o médico antes de usar este colchão de massagem.
- Não utilize o produto caso não se sinta bem.
- Este produto não se destina a autotratamento de condições que devem ser geridas por um profissional de saúde qualificado.
- O colchão de massagem foi projetado como um massajador não profissional para aliviar os músculos cansados e doridos. Não se destina a substituir um atendimento médico. Caso o mal-estar e sintomas persistam ou piorem após a utilização, procure aconselhamento médico imediato.
- Não utilize o colchão de massagem em combinação com outro equipamento terapêutico ou cobertor eléctrico, etc., pois isso pode resultar em ineficácia ou lesão.
- Desligue o colchão de massagem durante trovoadas.
- Proteja o cabo de alimentação para não ser pisado nem comprimido.
- Mantenha o cabo longe de superfícies aquecidas. Enrole o fio livremente em redor da unidade ao guardar.
- Não opere por baixo de um cobertor ou almofada.

Pode ocorrer aquecimento excessivo e causar choque eléctrico ou ferimentos às pessoas.

- **IMPORTANTE:** Qualquer pessoa que possa estar nos seguintes casos deve consultar um profissional médico antes de utilizar este dispositivo de massagem projetado para uso doméstico: estar grávida ou ter dado à luz recentemente, ter um problema cardíaco ou pacemaker, sofrer de diabetes ou outra dificuldade sensorial, flebite e/ou trombose, disfunção articular, inflamação ou lesões, ossos fracos, osteoporose, febre alta, coluna curvada ou anómala, esteja em risco maior de desenvolver coágulos sanguíneos, ter pinos/parafusos/articulações artificiais ou outros dispositivos médicos implantados no corpo, estar a ser tratado a uma situação médica ou lesão física ou estar sob cuidados médicos.
- Não utilize o colchão de massagem com roupas largas nem joias.
- Mantenha os cabelos compridos longe do colchão de massagem enquanto estiver em uso.
- Não use com bebés nem pessoas inválidas ou adormecidas ou inconscientes.
- As pessoas com pele insensível ou má circulação sanguínea não devem usar a unidade.
- A unidade deve estar colocada fora da luz direta do sol ou de fontes de calor, como radiadores, aquecedores eléctricos, fogões ou outras unidades.
- Nunca bloqueie as aberturas de ar da unidade com materiais como roupas, sacos plásticos ou papéis, nem a coloque sobre uma superfície macia, como uma cama, onde as aberturas de ar possam ficar bloqueadas. Mantenha as aberturas de ar livres de cabelos e outras coisas.
- Não sobrecarregue a tomada eléctrica. Utilize apenas a fonte de energia conforme indicado.
- Não transporte esta unidade pelo cabo nem o utilize como pega.
- Nunca opere esta unidade quando o cabo ou a ficha estiverem danificados, se não estiver a funcionar corretamente, se tiver caído ou estiver danificado ou se cair na água. Se o cabo ou a ficha de alimentação da unidade estiver danificado, não tente consertar.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, não desmonte

nem tente reparar a unidade. Uma reparação incorreta pode causar risco de choque eléctrico ou ferimentos às pessoas quando a unidade é utilizada.

- Este produto destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize a unidade ao ar livre.
- Não opere em locais onde produtos em aerossol (spray) sejam utilizados nem onde seja administrado oxigénio.
- Não opere na presença de vapores explosivos e/ou inflamáveis.
- Nunca remova a ficha da tomada puxando pelo cabo de alimentação.
- Para desligar, verifique se todos os controlos estão desligados e remova a ficha da tomada eléctrica.
- Não fiquem em pé em cima do colchão de massagem.
- Não introduza a mão nem o pé nos percursos dos rolos de massagem durante a utilização, pois isso pode causar ferimentos.
- Pare a operação imediatamente se sentir algum desconforto.
- O produto não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso do produto por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Não opere durante mais de 20 minutos continuamente. Recomenda-se desligar o colchão de massagem e deixar descansar (arrefecer) durante 40 minutos antes de voltar a usá-lo. Isso prolongará a vida útil da unidade.
- Não faça massagem contínua no mesmo local do corpo durante mais de 5 minutos de cada vez, uma vez que isso pode resultar numa estimulação excessiva e ter efeitos adversos.
- As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não usam o aparelho para brincar.
- Utilize o modo de aquecimento com cuidado. Pode causar queimaduras graves. Não use sobre áreas sensíveis da pele ou na presença de má circulação. A utilização não supervisionada de calor por crianças ou pessoas com deficiência pode ser perigosa.
- Temperaturas suficientemente altas para causar quei-

maduras podem ocorrer independentemente da configuração de controlo. Verifique a pele em contacto com a área aquecida do massajador frequentemente para reduzir o risco de formação de bolhas.

- Nunca utilize o colchão de massagem em feridas na pele, áreas inchadas ou inflamadas.
- Não opere depois de tomar analgésicos, sedativos ou álcool.

- Não aplique rolos de massagem diretamente na cabeça, cotovelos, joelhos, tronco ou abdómen.
- Uma utilização inadequada pode resultar em queimaduras.
- **NUNCA REMOVA A TAMPA.** Não utilize o colchão de massagem quando a tampa for removida. Isto pode causar ferimentos ou mau funcionamento.

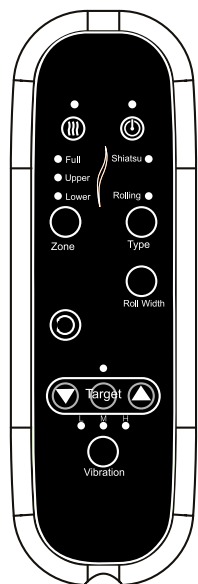
FUNCIONAMENTO

FUNCIONAMENTO DO COLCHÃO DE MASSAGEM

1. Coloque o colchão sobre uma superfície plana.
2. Insira a ficha do adaptador na tomada do colchão de massagem.
3. Ligue o adaptador CA a uma tomada elétrica.
4. Pressione o botão Ligar/Desligar para ligar o massajador.
5. Pressione o botão Ligar/Desligar para desligar o massajador. Quando o massajador é desligado, todos os LED do controlo remoto ficam intermitentes enquanto os nós do massajador se movem para a posição inicial.

Nota: o colchão de massagem desliga-se automaticamente após 20 minutos de operação. Não opere por mais de 20 minutos continuamente

BOTÕES DE FUNÇÃO



1. **ZONA:** Pressione o botão ZONA para selecionar a cobertura total (parte superior do corpo e costas, mas não até a lombar), superior (lâminas do pescoço e ombros) ou inferior (cintura e lombar, mas não até a lombar) da massagem.
2. **DIREÇÃO DO NÓ DE MASSAGEM:** pressione o botão para alterar a direção dos nós de massagem ao usar a massagem Shiatsu.
3. **ALVO:** pressione o botão ALVO para ativar e desativar a função de destino. Pressione e mantenha os botões e para focar a massagem numa área específica.
4. **CALOR:** para uma sensação suave de calor, pressione o botão para ativar e desativar esta opção. O calor só pode ser usado quando o massajador está ligado. A temperatura é 42 ° e não pode ser ajustada. Funciona independentemente da função de massagem. O usuário pode, portanto, usar a função de massagem sem aquecimento. Desliga-se automaticamente após 15 minutos.
5. **ALIMENTAÇÃO:** pressione o botão para ligar e desligar o massajador.
6. **VIBRAÇÃO:** pressione o botão VIBRAÇÃO para selecionar massagem com baixa, média ou alta vibração. O modo de vibração está localizado apenas na segunda parte do colchão (a parte inferior do corpo).
7. **LARGURA DO ROLO:** pressione o botão LARGURA DO ROLO para ajustar a largura da massagem com rolo.
8. **TIPO:** pressione o botão TIPO para selecionar massagem Shiatsu ou com rolo.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Composição: Poliuretano, Poliéster e Espuma.



- Não é permitido lavar.
- Branqueamento não permitido.
- Não secar na máquina.
- Não engomar.
- Não efetuar limpeza química.

Siga as instruções de limpeza na etiqueta.

LIMPEZA

1. CUIDADO: Desligue o colchão da corrente elétrica antes de limpar.
2. Não mergulhe o dispositivo em água.
3. Limpe quaisquer manchas com um pano húmido.

A limpeza e manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

ARMAZENAMENTO

1. Dobre o colchão e guarde-o com a fita traseira.
2. Guardar num local fresco e seco.

ESPECIFICAÇÕES

Alimentação elétrica	CA 120 V-240 V, DC 12 V 4 A
Potência	42 W
Frequência.....	50 Hz
Peso	aproximadamente 8kg
Peso máximo do utilizador.....	110kg
Tamanho	170 x 60 x 11 cm

SCHEMA DETAILLE DES COMPOSANTS

DIAGRAM OF THE COMPONENTS

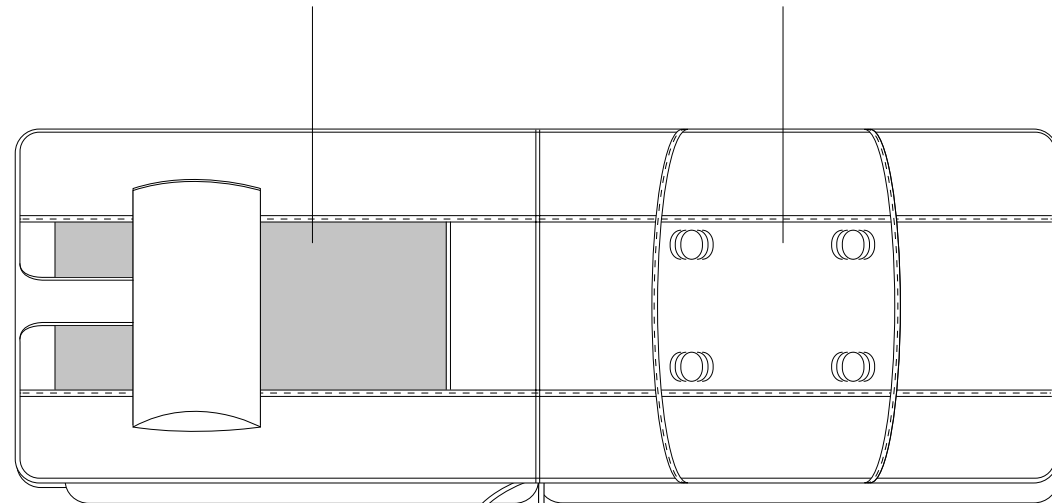
DETAILLIERTE KOMPONENTEN SCHEMA

DIAGRAMA DETALHADO DOS COMPONENTES

GRÁFICO DETALLADO DE LAS PIEZAS

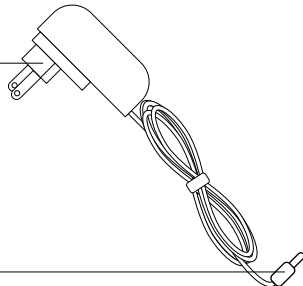
Massage Shiatsu/par rouleaux/zone chauffante
Shiatsu/Rolling massage/heat
Shiatsu-/Rollenmassage/Hitze
Shiatsu/masaje con rodillos/zona de calentamiento
Shiatsu/massagem com rolo/zona de aquecimento

Massage par vibration
Vibration massage
Vibrationsmassage
Masaje de vibración
Massagem por vibração



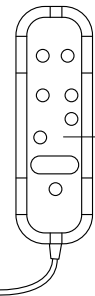
Adapteur
Adaptor
Steckernetzteil
Adaptador
Adaptador

Prise
Plug
Stecker
Enchufe
Ficha



Embout
Connector
Steckverbinder
Conector
Conector

Télécommande
Remote control
Fernbedienung
Control remoto
Controlo remoto



Nature & Découvertes
11 rue des Etangs Gobert
78000 Versailles (France)
www.natureetdecouvertes.com
N°service client : +33(0)1 8377 0000



Conforme aux normes européennes.
Compliant with European standards.
Entspricht europäischen Normen.
Conforme con las normas europeas.
Em conformidade com as normas europeias.



Ce produit doit être collecté par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique.
This product must be collected by a specialist service and must not be disposed of with household waste.
Dieses Produkt ist als Abfall einer gesonderten Verwertung zuzuführen und darf nicht über den regulären Hausmüll entsorgt werden.
Este producto debe ser recolectado por un sector específico y no debe ser lanzado en un contenedor convencional.
Este produto deve ser coletado por um setor específico e não deve ser jogado em um recipiente convencional.